



"GAKUEN K"

RUTA: IZUMO KUSANAGI

PARTE 32: MIS SENTIMIENTOS SON REALES

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Club Rojo: ¡FELIZ NAVIDAD!

Yata: ¡Oye, Kamamoto! ¿Qué te parece mi arroz frito especial navideño?

Kamamoto: ¡Está delicioso! ¿Pero no hay demasiado pimentón y pimientos morrones en esto?

Yata: ¡No te preocupes por las cosas pequeñas, idiota! ¡Es Navidad! ¡Adornar cosas con rojo o verde es la norma!

Izumo: Aquí hay mucha comida, Mikoto. Come antes de regresar a casa.

Mikoto: Sólo comer no lo hace diferente de cualquier otro día.

Izumo: ¿Ah? ¿Quieres cantar Jingle Bells entonces?

Mikoto: No, gracias.

Saya: (Kusanagi-san sigue con su vida como si nada hubiera pasado. ¿Qué debería haber hecho entonces? ¿Realmente tengo que renunciar a mi amor por él?)

Totsuka: Pareces deprimida. ¿Qué pasa? ¿La comida no es de tu gusto?

Saya: Oh, no... Creo que está deliciosa.

Totsuka: ¿En serio? Entonces, ¿qué pasa con esa mirada sombría? Santa correrá y la felicidad huirá si sigues así.

Saya: Lo siento...

Totsuka: ¿Es por Kusanagi-san, por casualidad?

Saya: ¿Qué?

Totsuka: Ajaja, en el blanco. Te aprecio, ya sabes. No sólo a ti. King, Kusanagi-san, Yata y Kamamoto también. Amo a los miembros del Club Rojo. Por eso me alegré por ustedes dos cuando supe que ambos estaban saliendo. Porque las personas que amo han encontrado el amor unos en otros, compartiendo felicidad y alegría. Pero la verdad en realidad no es tan dulce. Puedo ver que ambos están sufriendo. Ustedes se juntaron porque se amaban, entonces, ¿qué pasó?

Saya: Yo... no lo sé. Kusanagi-san nunca me dijo el motivo de su decisión.

Totsuka: ¿Y estás bien con eso?

Saya:

Totsuka: Mira, soy el tipo de persona que profundiza en las cosas que llaman mi atención. Una vez que salto, es todo o nada, y no me iré hasta que esté satisfecho y tenga todas las cartas. Odiaría que cosas sobre las que me mantienen en la oscuridad permanezcan fuera de mi alcance para siempre. El mundo está lleno de misterios y maravillas. Y ni siquiera yo o los dioses podemos desentrañarlos todos, pero... Creo que siempre podemos acercarnos y desentrañar a quienes están más cerca de nosotros. Si hay algo que no sabes, hazlo para que lo sepas. No te rindas hasta que lo hagas. Porque rendirse equivale a desechar el futuro que presenta.

Saya: (Si hay algo que no sé, haz que lo sepas y no te rindas. ¿Pero qué haría una vez que todas las cartas estén colocadas ante mí? Si me entero de la razón por la que me odia ahora...)

Izumo: Ahh~ Estoy agotado... Realmente no esperaba que la limpieza tomara tanto tiempo...

Saya: Kusanagi-san.

Izumo: ¿Mmmm? Oh, hola. Eres tú. ¿Qué sigues haciendo aquí tan tarde?

Saya: Estaba... esperándote.

Izumo: ¿A mí?

Saya: Rompiste conmigo cuando fuimos de compras la última vez. Me gustaría saber el motivo. Porque todavía te amo y no puedo aceptarlo. Si fue algo relacionado con mí, o algo que hice mal, entonces haré todo lo posible para cambiar. Entonces, por favor. Dime. ¿Hice algo mal?

Izumo: Tú no hiciste nada, soy yo. Me di cuenta de que estaba empezando a involucrarme demasiado en la relación.

Saya: ¡.....!

Izumo: A pesar de que fui yo quien dijo que me quedaría porque quería que ganaras algo de confianza en ti misma. Al principio no lo hice, quería quedarme hasta que el polluelo se convirtiera en cisne. Aunque, ahora que lo pienso, fue bastante grosero de mi parte. Tenía la intención de dejarte ir una vez que encontraras a alguien a quien amabas. Pero eras tan linda, solo te volviste más adorable a medida que pasaba el tiempo. Y la forma en que actuaste... parecía como si realmente me amaras. Antes de darme cuenta, eras todo en lo que podía pensar. Pero todos estos son sólo mis pensamientos egoístas. No tienes que preocuparte por ellos.

Saya: Kusanagi-san... Pero, yo...

Izumo: Estoy seguro de que te encariñaste conmigo porque siempre estuve cerca de ti. No te preocupes por eso. Eres linda y además tienes una personalidad ilustre. Estoy seguro de que podrás encontrar a un chico mucho mejor que yo en poco tiempo.

Saya: Yo... ¡No me conformaré con nadie más que tú, Kusanagi-san!

Izumo: Saya-chan...

Saya: Y lo digo en serio. En verdad te amo. ¡No es sólo amor de cachorros ni nada por el estilo! ¡Porque ya te amaba antes de que mencionaras las citas!

Izumo: ¿Qué...?

Saya: Fue entonces cuando me di cuenta de que realmente no me veías como una chica. Pero eso estaba bien para mí, siempre y cuando pudiéramos pasar tiempo juntos... Pero, seguramente, ahora me ves como una chica, ¿verdad?

Izumo: ...Sí. Así es. No más. No te dejaré ir. Ni por nadie; ni por nada.

Saya: Kusanagi-san...

Izumo: ¿Puedo hablar en serio contigo ahora?

Saya: ¡Por supuesto!

Izumo: Ya veo. Entonces no me contendré más. He renunciado a olvidarte. Tengo mis propios defectos, pero si estás dispuesta a aceptarme... entonces con gusto te corresponderé. Después de todo, mis sentimientos... Bueno, son lo más reales posible.